

中国历代女子诗选

葛晓音 选注



中国历代女子诗选

葛晓音 选注

北京大学出版社
北京

图书在版编目(CIP)数据

中国历代女子诗选/葛晓音选注. —北京:北京大学出版社,1995.7

ISBN 7-301-02738-9

I. 中… II. 葛… III. 诗歌—妇女文学—作品综合集—中国 IV. I22

书 名: 中国历代女子诗选

著作责任者: 葛晓音 选注

责任编辑: 吴亥

标准书号: ISBN -7-301-02738-9/I · 354

出版者: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区中关村北京大学校内 100871

电 话: 出版部 2502015 发行部 2559712

编辑部 2502032

排 印 者: 北京飞达印刷厂

发 行 者: 北京大学出版社

经 销 者: 新华书店

787×1092 毫米 32 开本 6.375 印张 138 千字

1995 年 7 月第一版 1995 年 7 月第一次印刷

定 价: 8.80 元

前 言

在长达二千余年的中国封建社会中，男子一直维系着不可动摇的统治地位。一部中国历史，便是由男子扮演着各种悲喜剧的政治斗争史。正史中的女子，只有后妃与烈女两类，前者作为皇帝的戚属，后者作为贞节的榜样，都因附属于男子才见其载入史册的价值。然而，女子既然也是人，是组成这社会的另一半，就必定会有自己的人格和思想。这种意识尽管在正史中被掩埋，却借着中国特有的文化传统——诗歌表现出来，并通过文字保存下来了。于是诗歌便成为中国妇女自撰的历史实录。

中国是一个诗的国度。诗为心声，没有受过教育的妇女可藉民歌唱出她们的喜怒哀乐，受过教育的妇女则用更精致的形式抒写她们的命运和追求。无论是太平盛世还是衰飒乱世，封建政治斗争的残酷和复杂，往往使与政治无干的妇女，成为政治的牺牲品。而在封建王朝交替的动荡时代，后妃公主被新主收入掖庭，平民妇女被乱兵掳为奴婢，更是中国历史上循环不已的惨剧。因此历代妇女诗中最惊心动魄的便是那些用生命谱写的篇章：衣带上的绝命诗，驿馆中的题壁诗，留下了在乱离中不甘受辱的女子以死保全的清白。从这些诗里反映出来的历史也就比史馆的记载更加真实。

“女子无才便是德”的信条经儒家教育代代相传，《女则》、

《女箴》之类制订了妇女必须遵守的行为规范。对于女德的要求，正是对女才的扼杀。所以能在政治舞台上一展身手的女性，实在是寥若晨星。武则天能成为一代女帝，主要依赖于北朝至初唐河北不重风教的特殊环境。黄崇嘏因女扮男装而得佐州治，也正因其隐瞒了女子的真实身份。但压抑与反抗又往往是成正比的，愈是在压制女性最严厉的宋代和明清时代，妇女诗歌中涌动的反抗意识也愈是强烈。宋代著名女诗人朱淑贞因婚姻不幸和家庭虐待投水自尽，她的“女子弄文诚可罪”、“绣折金针却有功”等诗句，分明道出了埋藏在心底的更深的平。明末的奇女子顾若璞胸怀经邦济世的大志，其熟习“河漕、屯田、马政、边备诸大计”的才能，连清初名士王士禛都由衷钦佩，但也终究只能在空闺中纸上谈兵，借笔墨申诉壮志难酬的遗憾而已。

与这种空怀壮志的高唱形成鲜明对照的，是那些“身为下贱”的女性对命运的怨叹和无奈，——宫女和妓女的诗歌在历代妇女诗中占了相当大的比例。唐代传下来的宫女诗名篇，虽然都伴随着有情人终成眷属的喜剧故事，然而产生这些故事的背景，却是无数宫女被禁锢在深宫里得不到爱情，更失去了婚配权利的残酷事实。而在民间卖笑的妓女，虽然有广泛接触男子的机会，也同样没有选择爱情和婚姻的自由。唐代和明代的妓女中不乏能诗善画的才女，薛涛、马湘兰便是其中的佼佼者。明清之际的一些名妓不但才华超人，而且见识和气节高于须眉。李香君力谏侯方域与权奸往来，柳如是劝钱谦益抗清，都是传颂千古的佳话。然而在社会的高压下，这些才女几乎都避免不了悲剧的下场。

历代女诗人中最多的还是闺秀。所谓闺秀，指那些未嫁或

已嫁的良家妇女。虽然历代诗坛上都不乏她们的作品，但不少作者只有姓氏，没有名字。她们的生平事迹也都无人知晓，能附见于丈夫或父兄的传记，就算是幸运的了。直到清人大力编纂闺秀诗词专集，她们才有了诗人的名号，闺秀诗也才蔚为大观。深闺中的生活单调而寂寞，春恨秋悲、离愁别绪自然是她们吟咏不衰的主题。但对日常生活细事的捕捉，也能表现出中国妇女相夫教子的责任感，安贫乐道的生活情趣，以及力求上进的奋斗精神。而当兵乱流徙、羁旅飘泊之际，敏感的心灵一旦接触到外面的世界，所受到的震颤常常会激发出非凡的诗思，她们对现实批评的力度甚至会比男子更强。

因此，中国古代的妇女诗人虽然大多与公共社会生活无缘，但从她们的诗篇中仍然能看出封建社会缓慢而曲折的进程。尽管社会藐视她们，她们却没有放弃自己的追求。到旧民主主义革命前夕，在妇女中积压了两千年的不平终于爆发，秋瑾代表妇女喊出了争取女权的要求。她之所以成为女界革命的领袖，固是时势造就，也是历史之必然。

中国古代诗歌的辉煌成就，主要是男性诗人所创造的。杰出的女性诗人毕竟寥寥无几。然而凡是能在中国文学史上占有一席之地的女诗人，都代表着这个时代的最高水平。蔡琰的五言《悲愤诗》，以她悲惨的一生为线索，展开了汉末大动乱的广阔背景。这首建安文人诗中唯一的长篇抒情诗，不但以其波澜层叠的叙事结构和细腻曲折的心理描绘“自开户牖”，而且成为杜甫《咏怀》及《北征》等巨制之祖。李清照词善于以清新精巧的构思，创造不平常的意境。她在语言上的独创性，丰富了词的表现艺术，推动了宋词的发展，因而是人所公认的宋词大家。她们对于中国诗歌所作出的贡献，并不亚于站在时代最

前列的男性诗人。在古典诗歌走向衰落的晚清，秋瑾以革命的激情和敏锐的才思，给腐朽的旧诗注入了活力。她那震聋发聩的呐喊，犹如在夜空中划过的闪电。她为了宣传革命而创作的歌诗，更是以自由的形式呼唤了新诗的到来。

中国古代妇女诗，是在重男轻女的社会制度中产生的。男女教育的不平等和女性生活面的狭窄，决定了它的先天不足。但古代妇女在诗里显示的自强不息的生活意志，以及自尊自重的传统美德，给现代女性留下了一笔宝贵的精神财富，永远值得后人珍惜。

目 录

- 前言 (1)
- 载驰〔先秦〕许穆夫人(1)
- 悲愁歌〔汉〕刘细君(3)
- 怨诗〔汉〕班婕妤(4)
- 答秦嘉诗〔汉〕徐淑(5)
- 悲愤诗〔汉〕蔡琰(7)
- 感离诗〔晋〕左芬(13)
- 泰山吟〔晋〕谢道韞(15)
- 拟嵇中散咏松诗 谢道韞(17)
- 拟客从远方来〔南朝·宋〕鲍令暉(18)
- 寄行人诗 鲍令暉(19)
- 摘同心栀子赠谢娘因附此诗〔南朝·梁〕刘令娴(20)
- 感琵琶弦诗〔北齐〕冯淑妃(21)
- 饯别自解诗〔南朝·陈〕乐昌公主(22)
- 书屏风诗〔北周〕大义公主(24)
- 春日看梅诗二首〔隋〕侯夫人(26)
- 秋风函谷应诏〔唐〕徐惠(27)
- 如意娘〔唐〕武则天(29)
- 腊日宣诏幸上苑 武则天(30)
- 彩书怨〔唐〕上官婉儿(31)
- 送兄〔唐〕七岁女子(32)

- 袍中诗 〔唐〕开元宫人(33)
- 答韩翃 〔唐〕柳氏(34)
- 从萧叔子听弹琴赋得三峡流泉歌 〔唐〕李冶(35)
- 相思怨 李冶(37)
- 沙上鹭 〔唐〕张文姬(38)
- 成都即事 〔唐〕张窈窕(39)
- 春望词四首 〔唐〕薛涛(40)
- 罚赴边有怀上韦令公二首(其一) 薛涛(42)
- 秋泉 薛涛(43)
- 柳絮 薛涛(44)
- 关山月 〔唐〕鲍君徽(45)
- 啰唖曲(六首选二) 〔唐〕刘采春(46)
- 浣纱庙 〔唐〕鱼玄机(47)
- 打球作 鱼玄机(49)
- 冬夜寄温飞卿 鱼玄机(50)
- 隔汉江寄子安 鱼玄机(51)
- 写真寄夫 〔唐〕薛媛(52)
- 题红叶 〔唐〕宣宗宫人(53)
- 金锁诗 〔唐〕僖宗宫人(54)
- 下狱贡诗 〔前蜀〕黄崇嘏(55)
- 辞蜀相妻女诗 黄崇嘏(56)
- 宫词(选三) 〔后蜀〕花蕊夫人(58)
- 述国亡诗 花蕊夫人(60)
- 呈寇公 〔宋〕茜桃(61)
- 答外 〔宋〕贺方回姬(62)
- 菩萨蛮〔溪山掩映〕 〔宋〕曾布妻(63)

减字木兰花·题雄州驿	[宋]蒋兴祖女(64)
渔家傲〔天接云涛〕	[宋]李清照(65)
如梦令〔常记溪亭〕	李清照(67)
如梦令〔昨夜雨疏〕	李清照(68)
一剪梅〔红藕香残〕	李清照(69)
醉花阴〔薄雾浓云〕	李清照(70)
念奴娇〔萧条庭院〕	李清照(71)
永遇乐·元宵	李清照(72)
武陵春〔风住尘香〕	李清照(74)
声声慢〔寻寻觅觅〕	李清照(75)
乌江	李清照(76)
苦热闻田夫语有感	[宋]朱淑贞(77)
书怀	朱淑贞(79)
清昼	朱淑贞(80)
黄花	朱淑贞(81)
春日亭上观鱼	朱淑贞(82)
立春前一日	朱淑贞(83)
蝶恋花〔楼外垂杨〕	朱淑贞(84)
卜算子〔不是爱风尘〕	[宋]严蕊(85)
鹧鸪天·怀旧	[宋]朱希真(87)
送外	[宋]谢氏(88)
题破钱	[宋]毗陵女子(89)
练裙带中诗	[宋]韩希孟(90)
满江红·题驿壁	[宋]王清惠(92)
满庭芳〔汉上繁华〕	[宋]徐君宝妻(94)
怀古诗	[辽]萧观音(96)

- 咏史 〔辽〕萧瑟瑟(97)
- 画梅 〔元〕管道升(99)
- 渔父词(其四)..... 管道升(100)
- 赋庭柏..... 〔元〕刘宜(101)
- 制衣寄外..... 〔元〕刘氏(102)
- 咏梅花..... 〔元〕梅花尼(103)
- 愁愤诗..... 〔元〕阿禧主(104)
- 玉楼春·春暮..... 〔元〕张玉娘(106)
- 听琴..... 〔元〕郑允端(107)
- 绿窗遗稿(其八)..... 〔元〕孙蕙兰(109)
- 竹枝词..... 〔明〕朱妙端(110)
- 初夏..... 朱妙端(111)
- 咏骰子..... 〔明〕金陵妓(112)
- 花烛词送顾氏侄于飞..... 〔明〕陆卿子(113)
- 闻征瓦氏兵至..... 〔明〕杨文俪(114)
- 怨题..... 〔明〕小青(116)
- 吴江夜泊..... 〔明〕周文(117)
- 近秋怀宛叔..... 〔明〕王微(118)
- 寄外..... 〔明〕陈少卿妻(119)
- 庭中竹梅..... 〔明〕周玉箫(120)
- 鸚鵡..... 〔明〕马湘兰(121)
- 春夜..... 〔明〕谢五娘(122)
- 代父送人之新安..... 〔明〕陆娟(123)
- 解嘲..... 〔明〕景翩翩(124)
- 秋夜效长吉体..... 〔明〕徐媛(126)
- 渔家傲·步韵咏吴延陵郊居小斋..... 〔明〕徐媛(128)

- 西园杂咏……………〔明〕顾若璞(130)
- 独归故阁……………〔明〕方维仪(131)
- 晨晦……………方维仪(132)
- 金明池·寒柳……………〔明〕柳如是(133)
- 秋江晚泊……………〔清〕李因(135)
- 秋暮抒怀……………李因(136)
- 唐多令·感怀……………〔清〕徐灿(137)
- 清平乐·元宵前二日
- 重过东皋，见残雪未消，梅华欲绽，
- 遂赋此阙……………〔清〕顾贞立(139)
- 风中柳·春归咏燕……………〔清〕朱中楣(140)
- 黄天荡咏古……………〔清〕柴静仪(141)
- 弃儿行……………〔清〕黄克巽(142)
- 马上歌……………〔清〕许氏(143)
- 口占勸儿……………〔清〕何玉英(144)
- 敝衣行……………〔清〕陈皖永(145)
- 梁桥闸为津吏所阻……………〔清〕潘素心(147)
- 田妇行……………〔清〕许宜瑛(148)
- 读骚……………〔清〕沈纘(150)
- 冷泉亭……………〔清〕王慧(152)
- 屏水谣……………〔清〕毛秀惠(153)
- 闻蛙……………〔清〕倪瑞璇(155)
- 眼儿媚·舟泊江浦道中……………〔清〕王贞仪(156)
- 富春道中值荒旱感成一律……………王贞仪(157)
- 燕归梁·自题画杏……………〔清〕顾春(158)
- 江城子·落花……………顾春(159)

- 岁暮感怀……………〔清〕张凌仙(160)
- 满江红·梁山谒谯国冼太夫人庙……………〔清〕吴小姑(161)
- 弓鞋……………〔清〕李姓女(164)
- 读《资治通鉴》……………〔清〕吴静(165)
- 送儿子入学……………〔清〕王淑卿(166)
- 金缕曲·读黄仲则先生
《两当轩集》即题其《竹眠词》后……………〔清〕左锡嘉(168)
- 乱后忆书……………〔清〕李长霞(170)
- 莲花……………〔清〕刘素心(171)
- 送外遵朝谕游历日本、美利加等国……………〔清〕李端临(172)
- 津门二首(选一)……………〔清〕李镜林(174)
- 题自绘山水绣枕……………〔近代〕曾懿(176)
- 题壁诗三首(其三)……………〔近代〕无名女子(177)
- 庚子书愤四首(选一)……………〔近代〕吕湘(178)
- 读《东欧女豪杰》说部书后……………〔近代〕江毓真(180)
- 黄金台怀古……………〔近代〕秋瑾(182)
- 黄海舟中日人索句并见
日俄战争地图……………秋瑾(183)
- 有怀·游日本时作……………秋瑾(184)
- 自题小照·男装……………秋瑾(185)
- 宝刀歌……………秋瑾(186)
- 满江红〔小住京华〕……………秋瑾(189)
- 勉女权歌……………秋瑾(191)

载 驰^①

[先秦]许穆夫人

载驰载驱^②，归唁卫侯^③。驱马悠悠^④，言至于漕^⑤。大夫跋涉^⑥，我心则忧。^⑦

既不我嘉^⑧，不能旋反^⑨。视尔不臧^⑩，我思不远^⑪。既不我嘉，不能旋济^⑫。视尔不臧，我思不闷^⑬。

陟彼阿丘^⑭，言采其蕀^⑮。女子善怀^⑯，亦各有行^⑰。许人尤之^⑱，众稚且狂^⑲。

我行其野^⑳，芃芃其麦^㉑。控于大邦^㉒，谁因谁极^㉓。大夫君子，无我有尤^㉔。百尔所思^㉕，不如我所之。

【作者简介】 许穆夫人是春秋时代卫宣公之妻宣姜和宣公的庶子顽所生的女儿，卫戴公的同母妹妹，嫁许国国君穆公为妻。大约于公元前 660 年前后在世。

【解释】 ①《载驰》是《诗经·邶风》中的一篇。春秋时代，公元前 660 年冬，狄人灭卫国，杀卫懿公。宋桓公帮助卫人迁到漕邑，立卫懿公之子戴公为国君。次年戴公死，文公即位。许穆夫人驱车返卫，吊唁卫君，遭到许国大夫阻挠，愤而作此诗以明志。 ②驾着马车急速奔驰。载：语助词。 ③要归去吊唁卫侯。 ④悠悠：形容路途遥远。 ⑤将到达漕邑。言：句首助词。漕：在今河南省滑县西南。 ⑥许国大夫奔走跋涉而来。 ⑦我知道大夫要告诉我不能归去的道理，所以心里十分忧愁。按古礼，“妇人非三年之丧，不逾封而吊”（《礼记·杂礼下》）。戴公是许穆夫人同母异父的兄长，不合三年之丧的礼仪，所以她不能离开自己所在的国家去吊唁。 ⑧你们都不赞成我。嘉：赞许。 ⑨旋反：返归。 ⑩虽然见你们都认为我这样做不好（用朱熹《诗集传》卷三笺释）。臧：善。 ⑪难道我的思虑不远吗？ ⑫旋济：回车渡水归去。 ⑬闼(bì)：闭、止。我的忧思不会深闭在心，就此休止。 ⑭登上那高丘。陟：登。 ⑮蕻(méng)：贝母，一种药草，古人认为可治忧郁症。 ⑯善怀：多忧思。 ⑰也各有自己的道理。 ⑱许国人指责我。尤：指为过错。 ⑲众人幼稚而狂妄。 ⑳我走在田野上。 ㉑芄(péng)芄：茂盛的样子。 ㉒要到大国去求助。控：告求。 ㉓依靠谁，到哪儿去。因：依。极：至。 ㉔大夫君子不要责怪我。 ㉕“百尔”两句：你们就是有上百种考虑，也不如让我走自己决定的道路为好。

悲 愁 歌^①

[汉]刘细君

吾家嫁我今天一方，远托异国兮乌孙王^②。庐为室兮旃为墙^③。以肉为食兮酪为浆^④。居常土思兮心内伤^⑤，愿为黄鹄兮还故乡^⑥。

[作者介绍] 刘细君(前130?—前90?)，西汉江都王刘建的女儿，乌孙国王猎骄靡的左夫人。猎骄靡死后，从胡俗嫁其孙军须靡。

[解释] ①汉武帝元封(前110—前105)年间，乌孙国向汉朝求亲。武帝封江都王刘建的女儿细君为公主，远嫁乌孙和亲。细君到乌孙后，因风俗不同，语言不通，心中悲伤，遂作《悲愁歌》。 ②乌孙：汉时西域国名。地处巴尔喀什湖以东以南，伊犁河流域的广大地区。国都在赤谷城(今新疆阿克苏河上源吉尔吉斯境内伊什提克一带)。 ③庐：粗屋。旃(zhān)：毡子。 ④酪：乳浆。 ⑤居常土思：这句各版本有异文。《北堂书钞》、《艺文类聚》作“思土”。《太平御览》作“悲思”。《玉台新咏》作“常思汉土”。大意为平时经常悲思，怀念故土。 ⑥黄鹄(hú)：大鸟名。据说能一举千里。

怨 诗^①

[汉]班婕妤

新裂齐纨素^②，鲜洁如霜雪。裁为合欢扇^③，团团如明月。出入君怀袖，动摇微风发。常恐秋节至，凉飈夺炎热^④。弃捐篋笥中^⑤，恩情中道绝^⑥。

[作者介绍] 班婕妤(前48—前6)，楼烦(今山西宁武，一作朔县)人。西汉孝元帝时左曹越骑校尉班况的女儿。孝成帝登基时被选入宫，不久封为婕妤。后因成帝宠爱赵飞燕姐妹，自请到长信宫去供养太后。

[解释] ①《玉台新咏》说此诗是班婕妤失宠后所作。②新裁开的齐地产的白绢。纨素：细洁素白的绢。③合欢扇：圆形的团扇。④飈(biāo)：风。⑤弃捐：抛弃。篋(qiè)笥(sì)：盛放物品的箱形竹器。⑥这句比喻自己像秋天的扇子一样被抛弃，和君王之间的恩爱也就断绝了。中道：半路。